سُوْرَةُ

یسٓ

پښتو منظومه ترجمه

مترجم

مولانا احمد علی مردانی
فاضل جامعه بنوری ټاؤن کراچي

Ketabton.com

(c) ketabton.com: The Digital Library

بِسۡمِ اللّٰهِ	لــه نــامــې شــوروكــوُمــه دالــلــٰـه نــه
الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ	رحــم كــولــو والا ، زيــات دے مهــربــانــه
يٰسٓ ● وَالۡقُرۡاٰنِ الۡحَكِيۡمِ ●	اے يٰسينــه ! پــه قــراٰن (زمــا) قسـم دے
اِنَّكَ لَمِنَ الۡمُرۡسَلِيۡنَ ●	رسـولانـو كښــې ستــا ذات (ددې عـالَـم) دے
عَلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ●	داســې لار بــانــدې ئــې ده ښــۀ بــرابــره
تَنۡزِيۡلَ الۡعَزِيۡزِ الرَّحِيۡمِ ●	نــازل كــړې ده عــزيــز رحيـم (بهتــره
لِتُنۡذِرَ قَوۡمًا	دې دَپــاره هــغــه قــوم كــړې خبـردار
مَّاۤ اُنۡذِرَ اٰبَآؤُهُمۡ	چــې ئــې نــه دې يــريــدلــې ،نيــكــۀ پــلار
فَهُمۡ	هــغــه تهــول پــه جمــع (دلتــه پــه هــردر)
غٰفِلُوۡنَ ●	غــافــلان دى (تهــول اُودۀ لــه ربّ اكبــر)
لَقَدۡ حَقَّ الۡقَوۡلُ	پــوره شــوې حــكــم اَمــر(دَ مــولا) دے
عَلٰۤى اَكۡثَرِهِمۡ	پــه اكثــرو زيــاتــو خــلــقــو (داســې دا دے)
فَهُمۡ	نــو دوى څــومــره چــې دى (دلتــه پــه جهــان)
لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ●	قبــلــۇنــكــى نــه دى يــو هــم دَايــمــان
اِنَّا جَعَلۡنَا فِىۡۤ اَعۡنَاقِهِمۡ اَغۡلٰلًا	پــه څټونو كښــې مونــږ طوق دوى لــه اچولے
فَهِىَ اِلَى الۡاَذۡقَانِ فَهُمۡ مُّقۡمَحُوۡنَ ●	دا تــرځنــو، نــوســرنــۀ شــى خكتــه كــولے
وَجَعَلۡنَا مِنۡۢ بَيۡنِ اَيۡدِيۡهِمۡ سَدًّا	اوديــوال كــړۀ ، مــونــږ ئــې مخــې تــه تيــار
وَّمِنۡ خَلۡفِهِمۡ سَدًّا	اوشتــه روستــو(بــل)ديــوال ئــې دَحــصــار
فَاَغۡشَيۡنٰهُمۡ	مــونــږه دوى كــړل ، پــه پــرده كښــې ســراســر
فَهُمۡ لَا يُبۡصِرُوۡنَ ●	نــو دوى نــۀ دى څــۀ ليــدونــكــى پــه نــظــر
وَسَوَآءٌ	(اے رســولــه ! ﷺ ستــا دَ پــاره) بــرابــر دى
عَلَيۡهِمۡ ءَاَنۡذَرۡتَهُمۡ	يــروُل دا(كــفــاران چــې ستــا پــه در دى)
اَمۡ لَمۡ تُنۡذِرۡهُمۡ	نــۀ يــروُل (چــې لــه ازلــه دى مــنــكــره)
لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ●	نــه راوړونــكــى دَ ايــمــان دى (پيــغــمبــره ﷺ!)
اِنَّمَا تُنۡذِرُ	بيشك تــه شـے يــرولــې (پــه جهــان)

(c) ketabton.com: The Digital Library

مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ — پیروی چې کړی دَ ذکر کوم انسان
وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ — او رحمٰن نه پټ په پټه ښهٔ یریږی
فَبَشِّرْهُ — زیرې ورکړهٔ ورته (داسې چې جوړیږی)
بِمَغْفِرَةٍ — دَ بخشش (په هر مقام) دَ مغفرت
وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ ● — اوثواب (ورله هم شته ډیر) دَعزت
اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى — بس یُو مونږ ژوندې کوُنکې هریو مړے
وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا — اولیکوُنکې یوُ، چې دُوی دی مخکښې کړے
وَاٰثَارَهُمْ — اوتهول وروستو ،دَدُوی پاتې هر اثر
وَكُلَّ شَيْءٍ — او (هم دغه رنګې) هر څیز برابر
اَحْصَيْنٰهُ — مونږ هغه هرڅهٔ شمیرلی (په حساب کښې)
فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ ● — (محفوظ هغه تهول دی) ښه ښکاره کتاب کښې
وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا اَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ — مثال ورکړه دَهغوی چې وو دکلی
اِذْ جَآءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ ● — چې هغوی ته کله راغلل ورلیږلی
اِذْ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمُ — دُوی ته مونږ، چې اُولیږل ،هغه ساعت
اثْنَيْنِ — دوه کسان (پیغمبران دَهدایت)
فَكَذَّبُوْهُمَا — نودُوی اُکنهل ،بیا دواړه دروغژن
فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ — مونږ طاقت ورله بیا، ورکړهٔ په دریم تن
فَقَالُوْٓا — تهول په جمع شول ګویا (په دې بیان)
اِنَّآ اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ ● — تاسو ته یُو ،رالیږلی رسولان
قَالُوْا مَآ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا — شول ګویا چې تاسو ئې زمونږ په شان
- - - - - - - - - - — لکه څنګه چې مونږ یُو تهول انسانان
وَمَآ اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْ شَيْءٍ — اوڅهٔ نهٔ دی نازل کړی ذات رحمن
اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُوْنَ ● — تاسو تهول ئې دروغژن په (خپل) بیان

(c) ketabton.com: The Digital Library

قَالُوْا رَبُّنَا — شول ګويا، چې زمونږ رب پروردګار

يَعْلَمُ — (دهر څه نه)، هغه ښه دي، خبردار

اِنَّآ اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ ● — دا چې مونږ يو تاسو ته پيغمبران

وَمَا عَلَيْنَآ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ● — اوپه مونږ دی رَسُول رښا بيان

قَالُوْٓا اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ — هغوی اُووې چې ئې تاسو، مونږ له بد

لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوْا — اوکڼه منې چرته نشوې(دَخپل حد)

لَنَرْجُمَنَّكُمْ — مونږ به تاسو کړو په کانو، تول ختم

وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ● — اوعذاب کښې به راګير شې دَاَلَمُ

قَالُوْا طَآئِرُكُمْ مَّعَكُمْ — هغوی اُووې، چې په خپله، تول ئې بد

اَئِنْ ذُكِّرْتُمْ — وُلې شوې نصيحت (ددې حسد)؟

بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ● — بلکه تاسو خلق اُوتې ئې دَحد نه

وَجَآءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ — اويو کس راغې د ښار طرف سرحد نه

يَّسْعٰى قَالَ — ښه په منډه منډه، (دا ئې) کړۀ بيان

يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ ● — اُومنې، قومازما! پيغمبران

اتَّبِعُوْا مَنْ لَّا يَسْئَلُكُمْ اَجْرًا — اُومنې، ستاسو نه غواړی نه قيمت

وَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ● — او دُوی دی، په نيغه لار، دَهدايت

وَمَا لِيَ لَآ اَعْبُدُ — اوزۀ وُلې به ئې نۀ کړم عبادت

الَّذِيْ فَطَرَنِيْ — پيدا کړې ئې زما وجود صورت

وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ● — او آخر واپس کيدل دی ورته بيا

ءَاَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً — پس له دې نه بل څنګ اُنيوم الٰه

اِنْ يُّرِدْنِ الرَّحْمٰنُ بِضُرٍّ — که رحمٰن راکوی ماته څۀ نقصان

لَّا تُغْنِ عَنِّيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا — نه راکوی فائده ماله ئې بيان

وَّلَا يُنْقِذُوْنِ ● — اونه ما شی خلاصولې (په قيامت کښې)

(c) ketabton.com: The Digital Library

إِنِّىٓ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ●	نو زه شم به ښه ښکاره په ضلالت کښې
إِنِّىٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمْ	ما راوړې دے، په ربّ ستاسو ایمان
فَٱسْمَعُونِ ●	نوز ماخبره واورئ(په ښهٔ شان)
قِيلَ ٱدْخُلِ ٱلْجَنَّةَ	حُکم اُشوُلو داخل شه په جنت کښې
قَالَ يَٰلَيْتَ	په افسوس سره ګویا شو (دې راحت کښې)
قَوْمِى يَعْلَمُونَ ●	زما قوم ته(چې) معلوم شی دا خبر
بِمَا غَفَرَ لِى رَبِّى	په څه وجه خپل ربّ معاف کړم سراسر
وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُكْرَمِينَ ●	اوپښ دلښ کس ے،شمار کرم،دَعزت
وَمَآ أَنزَلْنَا	اونښ مونږښ دے لیرلے،(حښ طاقت)
عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِن جُندٍ	هغے قوم تښ پس ،ددغے نښ لسکر
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ	دَاسمانښ(رالیرلے برابر)
وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ ●	اونه مونږ یُو رالیږونکی(دغه شان)
إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَٰمِدُونَ ●	په یَو چغه ،باندې مړه شول (ټول کسان)
يَٰحَسْرَةً عَلَى ٱلْعِبَادِ	ډیر افسوس دے (ډیر افسوس)په بندیګانو
مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا	ورته راغے چې رسول (له رسولانو)
كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ●	ټوقې دُوی به وریورې کوله خندا
أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا	دُوی نه ګوری ،چې مونږ،څومره کړل تباه
قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ	مخکښې دُوی نه،خلق ډیر(په دې دُنیا)
أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ●	هیڅ کله ورته راتلے نشی دُوی بیا
وَإِن كُلٌّ لَّمَّا	او هر څه چې (دلته) ټول دی سراسر
جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ●	جمع کیږی به دُوی ټول زمونږ په در
وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلْأَرْضُ	اویونخه دُوی له زمکه (دَا دنیا)
ٱلْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَٰهَا	ژمدې کړې هغې مړې له ده مونږ بیا

(c) ketabton.com: The Digital Library

وَاَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا	او راوِیستې مونږ له هغې نه، دانې دي
فَمِنْهُ يَأْكُلُوْنَ ●	بیا له هغې نه خوراك كوي (غلې دي)
وَجَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ	اومونږ په كښې جوړ كړې دي باغونه
مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ	دكهجورو او، انګورودي (فصلونه)
وَّفَجَّرْنَا فِيْهَا مِنَ الْعُيُوْنِ ●	اوپه كښې رواني كړې مونږ چینې دي
لِيَاْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ	دَخوراك دَپاره دُوی له ئې میوې دي
وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ	او نۀ دُوی په خپله كړې په كښې كار
اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ ●	وُلے نۀ جوړېږي دُوی شكرګُزار
سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا	پاك دے ذات، چې ئې كړل ټول جوړه پیدا
مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ	هغه هر څه چې راخیژي، په دُنیا
وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ	اوهم دُوی نه پیداشوې برابر
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ ●	هم هغه هر څه چې دُوی نۀ دي خبر
وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ	اویونخه دُوی له شپه ده (دَجهان)
نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ	مونږ راخكو هغې نه ورځ په داسې شان
فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ ●	پس تیاره شی ټوله، دُوی ته په نظر
وَالشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا	اوپه خپل لارې روان داسې دې نمر
ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ●	دعزیز علیم نه، دادے مقرر
وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ	اوسپوږمۍ له مونږ جوړكړې بیل بیل در
حَتّٰى عَادَ ●	شی واپس (هغه نه جوړه شی وړه)
كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ	دكهجورې څنګ چې څانګه وي زړه
لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ	نه كیدې شی، چې كړی نمر، سپورمۍ رالاندے
وَلَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ	اونه شپه به شی دَورځ نه كله باندے
وَكُلٌّ فِيْ فَلَكٍ	اوهر یو دے دائره كښې د اسمان

(c) ketabton.com: The Digital Library

يَسْبَحُوْنَ ●	ښهٔ لانبو وهونکی دی(په ښکلی شان)
وَاٰيَةٌ لَّهُمْ	او شته دُوی تهوله نخه یو نشان
اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ	مونږ سواره کړل ددُوی تهولو ماشومان
فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ●	په کشتی کښې چې وه ډکه (په ښهٔ شان)
وَخَلَقْنَا لَهُمْ	او پیدا کړل مونږه دوی له (په جهان)
مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ ●	داسې ، دوی کوی تهول هغې کښې سفر
وَاِنْ نَّشَاْ	او که اُغښتهٔ حُکم مونږ (دا اَمر)
نُغْرِقْهُمْ	دُوی به مونږ کړو (دغه رنګ) تباه برباد
فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ	او ریدُونکې به ئې نه وی دَفریاد
وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ ●	او نه څوك به دَخلاصی لری قدرت
اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا	بس (بچ کیږی به) زمونږه په رحمت
وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ●	او فائده څه قدرې ده دلږ ساعت
وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ	او چې دُوی ته شی وینا (دَنصیحت)
اتَّقُوْا	جوړ شے(تهول ښه متقیان) ښه پرهیزګار
مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ	دَخپل مخکښې نه او وروستو(دَهرکار)
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ●	چې په تاسو رحم اُوشی (له رحمان)
وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ	او نه دوی ته دې راغلې څهٔ نشان
مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ	نشانونو کښې څهٔ دُوی ته دَخپل رب
اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ●	مخ به دوی ترې اَړولو(بې سبب)
وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ	او چې کله ورته اُوشی څهٔ وینا
اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ	خرچ له هغې کړئ درکړې چې الله
قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا	کافران خلق کوی داسې بیان
لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا	هغې خلقو ته چې څوك لری ایمان

(c) ketabton.com: The Digital Library

أَنُطْعِمُ مَنْ	مونږه ورکړو هغې چاته څه خوراك
لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ	خوراك ورکړی، کهٔ اُوغواړی اللّٰه پاك
إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ●	سبں سکارښ ے کمراهے کس، تول کسان
وَيَقُولُونَ	اوهغوی (په جمع) ټول کوی بیان
مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ●	دا وعده کله ده، ئې کهٔ صادقان
مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً	انتظار کوی بس دُوی دَتریخ بیان
تَأْخُذُهُمْ	دُوی نیوی به (هغې وخت کښې) هغه حال
وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ●	په جکړه چې کوی خپلو کښې (وال)
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً	نو طاقت به په کښې نه دَوصیت وی
وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ●	او نهٔ کورته ئې دَتلو به څه طاقت وی
وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ	او شپیلې کښې چې پُو کې شی (په اَمر)
فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ	نو ټول دوی به له قبرونو شی (بهر)
إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ ●	ټول په جمع به خپل رب ته شی روان
قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا	وائی دُوی به هائې افسوس! زمونږ نقصان
مَنۢ بَعَثَنَا	اُوچت کړی پاسولی یُو مونږ چا
مِن مَّرْقَدِنَا ۜ	دَ قبرونو نه ئې مونږ کړو را جُدا
هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ	داوعده، هغې چې کړې وه رحمٰن
وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ ●	او رښتیا دَمُرسلانو وو بیان
إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً	یو زُور داره چغه وی به داسې بس
فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ ●	بیا زمونږ سره به جمع شی هرکس
فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ	پس نن ورځ به په یوکس نهٔ ظلم کیږی
شَيْـًٔا	یوذرّه خسوسکې (نه به پاتے کیږی)
وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ●	او بدله به وی بس ستاسو دَاعمال

(c) ketabton.com: The Digital Library

إِنَّ أَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ	خاوندان به دَ جنت لري نن حال
فِي شُغُلٍ فٰكِهُونَ ●	ښه خوشحاله به خبرې کوی (نورې)
هُمْ وَأَزْوٰجُهُمْ فِي ظِلٰلٍ	دُوی اوښځو ته ددُوی به وی ښه سیورې
عَلَى الْأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ●	په تختونو به ئې دَ ډې وی وهلے
لَهُمْ فِيهَا فٰكِهَةٌ	دُوی دَپاره په کښې شته میوې(نیولے
وَلَهُمْ مَّا يَدَّعُونَ ●	اودُوی دَپاره شته ددُوی طلب
سَلٰمٌ قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ●	سلام وائی مهربان پالونکې (ربّ)
وَامْتٰزُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ●	(تهول) جُداشے چې ئې څومره مجرمان
أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ	ولُے نۀ وه عهد درسره (دا شان
يٰبَنِيٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا	دَادم اولاده ! مۀ کړئ عبادت
الشَّيْطٰنَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ	دَشیطان دښمن دے ستاسو (هرساعت)
مُّبِينٌ ● وَأَنِ اعْبُدُونِي	ښۀ ښکاره ★اوزما اُوکړئ عبادت
هٰذَا صِرٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ●	نیعه لار ده برابر دا (هرساعت)
وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا	اوډیر خلق ئې کړل تاسو کښې ګمراه
أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ●	ولُے تاسو کښې څه عقل نه وو بیا؟
هٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي	دادوزخ دے(جهنم)داسې مقام
كُنتُمْ تُوعَدُونَ ●	وعده شوې درسره پوره تمام
اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ●	وَرداخل شئ نن ، چې کُولومُو انکار
الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوٰهِهِمْ	نن به بندې کړو دَ دوی خُلې دګفتار
وَتُكَلِّمُنَآ	اوکوی به مونږ سره کلام بیان
أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم	خپې او لاس به وی په دوی (تهول) ګواهان
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ●	هغه کړی چې ئې هرڅنګه ووکار
وَلَوْ نَشَآءُ	اوکۀ مونږه چرې جوړ شُو ،طلبګار

(c) ketabton.com: The Digital Library

لَطَمَسْنَا عَلٰٓى اَعْيُنِهِمْ	مونږ به ختمې ئې کړو سترګې دَنظر
فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ	بيادې لارپسې دُوی ګرځي برابر
فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ ●	نو دُوی چرته کښې شي (داساعت) ليدلے
وَلَوْ نَشَآءُ	اوکۀ چرته طلبګاروے مونږ غوستلے
لَمَسَخْنٰهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ	په خپل ځائې به ئې شکلونه کړو بدل
فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا	نو طاقت به ئې شي ختم د مزل
وَّلَا يَرْجِعُوْنَ ●	او نۀ وروستو واپس تلې شي (له خپل در)
وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ	اودَچا چې غواړو مونږه ډير عمر
نُنَكِّسْهُ فِى الْخَلْقِ	پيدائش ته ئې واپس کړو برابر
اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ ●	ولې نۀ لري دُوی پوهه څه (نظر)
وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ	او مونږ شعر ورته نۀ دے څه ښودلې
وَمَا يَنْۢبَغِىْ لَهٗ	اونه دُوی سره هغه ښکاري څه ښکلې
اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ ●	صرف صرف نصيحت ښکاره قرآن دے
لِّيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا	چې اګاه کړی هر ژوندی له (دا ئې شان دے)
وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ●	اوچې حق له کړی ثابت په منکرانو
اَوَلَمْ يَرَوْا	ولے نه وُوينی (تولـه دَانسانانو)
اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ	په خپل لاس مونږه دُوی له کړل پيدا
اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ ●	ډير څاروی چې مالکان دی ددې بيا
وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ	او ددې نه مونږ کړل دُوی له تابعدار
فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَاْكُلُوْنَ ●	څه سورلې دی ، دخوراك څنې پکار
وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ	او شته دُوی له په کښې ښې فائدې اوڅکل
اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ ●	ولے نۀ اُوباسی شکر (دَربّ خپل)
وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً	او نيولې دُوی الله نه اِله بل

(c) ketabton.com: The Digital Library

لَعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ ●	شاید دوی لـه مـددگـار بـه شی (یو ځل
لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ	دوی خو نـه لـری طـاقـت ئـې دَنـصـرت
وَهُمْ لَهُمْ	او هـغـوی دی تـهول هـغـه لـه(هـرسـاعـت)
جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ ●	لښـکـر دارنـګـې ورتـلـونـکـې (چـې هـر دم
لَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ	دهـغـوی خبـره تـا نـهٔ کـړی پـه غـم
اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ	هـغـوی څـهٔ چـې پټـوی یُـو خبـردار
وَمَا يُعْلِنُوْنَ ●	او هـغـه هـرڅـه ښـکاره چـې وی پـه جار
اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ	وُلـې نـه سـاتـی نـظـر ورتـه انسـان
اَنَّا خَلَقْنٰهُ	مـونـږ هـغـه دې پیـداکـړې(پـه ښـه شـان)
مِنْ نُّطْفَةٍ	دَنُـطـفـې (یـوې قـطـرې)نـه (بـرابـر
فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ●	بیـاښـکـاره کـوی جـګـړه سـراسـر
وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا	او هـغـه بیـانـوی مـونـږلـه مثـال
وَّنَسِيَ خَلْقَهٗ	پیـدائـش خپـل تـریـنـه هیـر دے(دغـه حـال
قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ	څـوک هـډوکـی بـه ژونـدی کـړی ،کـری ویـنا
وَهِيَ رَمِيْمٌ ●	ښـې ورې ورې ذرې وی هـغـه بیـا
قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ	هـم هـغـه بـه ژونـدی کـړی ،کـره بیـان
اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ	چـې اول ئـې پیـداکـړې وو،(داشـان)
وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمُ ●	او هـغـه دَهـر جـوړولـو ښـهٔ خبـر
الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ	هـغـه جـوړ کـړو تـاسـو لـه (ښـه بـرابـر)
مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا	د شـنـې وُنـې نـه (پیـدا ئـې کـړلـو)اُور
فَاِذَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُوْنَ ●	بـلـوې تـول لـه هـغـې نـه تـاسـو(نُـور)
اَوَلَيْسَ الَّذِيْ	وُلـې نـه دې(دغـه رنـګـې) هـغـه ذات
خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ	پیـداکـړې ئـې ده زمـکـه سمٰـوٰت

(c) ketabton.com: The Digital Library

بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنۡ يَّخۡلُقَ مِثۡلَهُمۡ	ښه قادر دے چې پیدا کړی دغه شان
بَلٰى	بلکه ذات ئې دے قادر (په هر بیان)
وَهُوَ الۡخَلّٰقُ الۡعَلِيۡمُ ●	او هغه دې لوئې خالق ښه خبردار
اِنَّمَآ اَمۡرُهٗٓ اِذَآ اَرَادَ شَيۡـًٔا	بیشك اُغواړی چې کله څه يَو کار
اَنۡ يَّقُوۡلَ لَهٗ كُنۡ	ورته اُوکړی چې دَ اُوشه بس وینا
فَيَكُوۡنُ ●	نو هغه شی راموجود (په دې دُنیا)
فَسُبۡحٰنَ الَّذِىۡ	نو پاکی، دهغې ذات شوه (هرساعت)
بِيَدِهٖ مَلَكُوۡتُ	چې ئې لاس کښې (بادشاهت) دے حکومت
كُلِّ شَىۡءٍ	په هر څیز باندې (هغه لری قدرت)
وَّاِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ●	ورته تلل دی (له دُنیا نه یوساعت)

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library